

ДОГОВІР ОРЕНДИ

МІЖ:

1. Повне ім'я, сімейний стан, професія, проживає в..., індивідуальний податковий номер..., номер посвідчення особи/картки громадянина..., виданий... з ідентифікаційного досьє... як орендодавець, що називається надалі «1-й Контрактор».

1. Повне ім'я, сімейний стан, професія, проживає в..., податковий платник №..., номер посвідчення особи/картки громадянина..., виданий ... за ідентифікаційним файлом ..., як орендар, що іменується надалі «2-й Контрактор»,

цей договір укладається і взаємно приймається як договір оренди, який регулюється наступними положеннями та, щодо будь-яких недоглядів, складається відповідно до чинного законодавства:

ПОЛОЖЕННЯ 1

1-й Контрактор є законним власником наступної будівлі: (характер нерухомості), розташований у (місце розташування), (прихід), (вулиця/проспект тощо), описаний у Консерваторії Земельного кадастру..., за №, з дозволом на будівництво/використання №, виданий муніципалітетом ... на ... та зареєстрований у відповідному земельному кадастрі (міському/сільському) за статтею ..., прихід, муніципалітет

ПОЛОЖЕННЯ 2

За цим договором 1-й Контрактор безоплатно передає 2-му Контрактору будинок, зазначений у попередньому положенні, для того, щоб 2-й Контрактор зміг ним користуватися.

2-й Контрактор несе відповідальність за оплату рахунків, пов'язаних із споживанням води, електрики та газу на період дії Договору оренди, які мають бути оплачені у строки, зазначені у документах.

ПОЛОЖЕННЯ 3

Термін дії цього договору становить ... років з дати його підписання та за жодних обставин не може бути продовжений.

ПОЛОЖЕННЯ 4

1. Цей договір автоматично припиняє свою дію після закінчення строку, зазначеного у положенні 3, незалежно від будь-якого повідомлення про це.
2. У виняткових випадках цей договір оренди закінчується повідомленням від 1-го Контрактора 2-му Контрактору, зробленим рекомендованим листом з повідомленням про отримання та не пізніше ... днів до дати виселення.

ПОЛОЖЕННЯ 5

Після закінчення терміну дії договору 2-й Контрактор повертає 1-му Контрактору позикове майно, повністю звільнене від людей і товарів і в тому стані, в якому воно було отримано.

ПОЛОЖЕННЯ 6

1. Сторони сумлінно намагатимуться вирішити шляхом переговорів будь-які питання, які можуть виникнути у зв'язку з виконанням або тлумаченням цього договору.

1. Цей договір реєструється відповідно до законодавства Португалії, та вирішення всіх спорів, що виникають у зв'язку з його тлумаченням та виконанням, передаються до судів округу..., з прямою відмовою від будь-якої іншої юрисдикції.

Цей договір складено у двох примірниках, обидва з яких однаково мають силу оригіналу, які будуть підписані сторонами, по одному примірнику передається кожній з них.

Місце та дата

1-й Контрактор _____

2-й Контрактор _____